

Vendredi 22 octobre

Maison de la Recherche > Salle des Thèses

Université Bordeaux Montaigne

Esplanade des Antilles, 33607 Pessac

Tram B, arrêt Montaigne-Montesquieu (30 min depuis le centre-ville)



9h > **Session 7** Le style stratégique du polémiste

Présidence : **Vérane Partensky** (Université Bordeaux Montaigne)

- **Deborah Duvignaud** (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle)
« Portrait de l'artiste en polémiste. Les "insurrections lyriques" d'Annie Le Brun »
- **Vincent Berthelier** (Sorbonne-Université / Université de Lausanne)
« Style littéraire, écriture polémique, circulation : étude de leurs divergences et complémentarités à partir des prosateurs réactionnaires français du XX^e siècle »
- **Magdalena Răduță** (Université de Bucarest)*
« L'écriture polémique et son contrecoup - une analyse posturale de M. Cărtărescu »
- **10h30 > Pause**



11h > **Session 8** Lignes de faille du romancier mondial

Présidence : **Jean-Paul Engélibert** (Université Bordeaux Montaigne)

- **Philippe Roussin** (CNRS / EHESS)
« Un hommage à Marc Angenot : la polémique n'est plus ce qu'elle était, Bret Easton Ellis et Michel Houellebecq »
- **Jean-Pierre Salgas** (École nationale supérieure des arts décoratifs, Paris)*
« Witold Gombrowicz, un Polonais exacerbé par l'histoire »
- **Elisa Sotgiu** (Université d'Harvard)
« Coetzee among the Pharisees »
- **13h > Déjeuner au restaurant Crous La Passerelle > 1^{er} étage**
Avenue Léon Duguit, 33600 Pessac (tram B, arrêt Doyen-Brus)



14h30 > **Session 9** Le sol et le hors-sol de la polémique

Présidence : **Catherine Coquio** (Université Paris Diderot)

- **Annick Louis** (Université de Besançon)
« L'historien et l'écrivain en enquêteurs. Rodolfo Walsh, *Operación masacre* (1957), Pierre Vidal-Naquet, *L'Affaire Audin* (1958) »
- **Pierre-Héli Monot** (Ludwig-Maximilians-Universität)*
« Bombs and Canons: Theodore Kaczynski and the Polemical Tradition »
- **Alice Desquilbet** (Université Paris 3 Sorbonne-Nouvelle)
« Polémiques congolaises : les armes discursives de Sony Labou Tansi et Sinzo Aanza »
- **16h > Pause**



16h30 > **Session 10** Les mythes de l'autre ? Appropriation et désappropriation

Présidence : **Elara Bertho** (CNRS)

- **Catherine Coquio** (Université Paris Diderot)
« Les Amazones peuvent-elles parler ? À propos d'adaptations contemporaines de *Penthesilée* »
- **Ève de Dampierre-Noiray** (Université Bordeaux Montaigne)
« Habiter les mythes de l'autre. Fonctionnement subversif des imaginaires mythiques chez le poète Mahmoud Darwich »
- **Sarah-Louise Pelletier-Morin** (Université du Québec à Montréal)
« *Kanata* : de la censure à l'ovation »
- **18h30 > Fin du colloque**
- **Comité scientifique :** Sarah Al Matary (Université Lumière Lyon 2), Marc Angenot (McGill), Céline Barral (Université Bordeaux Montaigne), Elara Bertho (CNRS), Catherine Coquio (Paris Diderot), Ève de Dampierre-Noiray (Université Bordeaux Montaigne), Jean-Paul Engélibert (Université Bordeaux Montaigne), Tristan Leperlier (CNRS / Columbia University), Franco Moretti (Stanford / Wissenschaftskolleg zu Berlin), Cédric Passard (Sciences Po Lille), Philippe Roussin (CNRS / EHESS), Gisèle Sapiro (CNRS / EHESS), Marie-Ève Therenty (Université Montpellier), Laetitia Zecchini (CNRS / Boston University)

Contacts

Céline Barral

celine.barral@u-bordeaux-montaigne.fr

Tristan Leperlier

tristan.leperlier@gmail.com

telem.u-bordeaux-montaigne.fr

Colloque international
Écrivains polémistes
et essais polémiques
dans la littérature mondiale

20-22 octobre 2021

Mercredi 20 octobre (12h30-17h)

Librairie Mollat > Station Ausone
8 rue de la Vieille Tour, Bordeaux

Conférence inaugurale
de Gisèle Sapiro (13h-14h)

Sessions 1 et 2 :
Polémique et modernité

Judi 21 et Vendredi 22 octobre

(9h-18h)
Maison de la Recherche
Salle des Thèses
Université Bordeaux Montaigne,
campus de Pessac

Sessions 3-10 :
Traduction, réception, miroirs
nationaux, lignes de faille,
stratégies, mythes

Programme complet :
<https://telem.u-bordeaux-montaigne.fr>, onglet « Actualités »

Entrée libre > Passe sanitaire et masque exigés
Lien zoom / youtube sur demande

Contact des organisateurs :
Céline Barral > celine.barral@u-bordeaux-montaigne.fr
Tristan Leperlier > tristan.leperlier@gmail.com



Mercredi 20 octobre

Librairie Mollat > Station Ausone

8 rue de la Vieille Tour, 33000 Bordeaux > Centre-ville

▶ 12h > **Accueil des participants**

▶ 12h30 > **Introduction** par **Céline Barral** (Université Bordeaux Montaigne) et **Tristan Leperlier** (CNRS / Columbia University)

▶ 13h > **Conférence inaugurale**

Gisèle Sapiro (CNRS / EHESS)

« Écrivains polémistes d'hier et d'aujourd'hui »



14h > **Session 1** Essai polémique et modernité : le laboratoire international du premier XX^e siècle

Présidence : **Céline Barral** (Université Bordeaux Montaigne)

▶ **Dirk Rose** (Université d'Innsbruck)

« "Guide des polémiques" : Alfred Polgar et la poétique de l'essai polémique »

▶ **Marie-Noëlle Beauvieux** (Université d'Hiroshima)*

« Polémique et littérature dans le Japon d'avant-guerre : Akutagawa Ryūnosuke et Osugi Sakae »

▶ 15h > Pause



15h15 > **Session 2** Écrivains polémistes et modernité : le laboratoire international du premier XX^e siècle

Présidence : **Sarah Al-Matary** (Université Lumière-Lyon 2)

▶ **Aksel Kozan** (Sciences Po Paris)

« La critique interne du champ intellectuel : l'émergence d'une position spécifique dans l'Europe du premier XX^e siècle ? »

▶ **Joan Pubill-Brugues** (Universitat Autònoma de Barcelona)

« Une plume au service de l'anticatalanisme. Adolfo Marsillach Costa, du républicanisme à la contre-révolution (1903-1910) »

▶ **Guillaume Muller** (Université Bordeaux Montaigne)

« Du littéraire au politique : itinéraire d'un polémiste japonais durant la guerre de quinze ans (1931-1945) »

▶ 19h30 > Dîner au *Bistro du Musée* > Place Pey Berland, Bordeaux

Jeudi 21 octobre

Maison de la Recherche > Salle des Thèses

Université Bordeaux Montaigne

Esplanade des Antilles, 33607 Pessac

Tram B, arrêt Montaigne-Montesquieu (30 min depuis le centre-ville)



9h > **Session 3** La polémique en traduction

Présidence : **Gisèle Sapiro** (CNRS / EHESS)

▶ **Laetitia Saintes** (Université du Luxembourg)

« Stendhal, promoteur de Paul-Louis Courier en Angleterre. *Les Chroniques pour l'Angleterre*, relais de la littérature polémique dans le premier XIX^e siècle »

▶ **Franck Lemonde** (Traducteur, chercheur indépendant)

« Milton polémiste en France (1788-1830 : révolution, restauration, romantisme) »

▶ **Norbert Bachleitner** (Université de Vienne)

« Between Reconstruction and Updating: Translations of Karl Kraus's *Die letzten Tage der Menschheit* into French and English »

▶ **Maxim Görke** (Université de Strasbourg)

« Céline hors contexte. La traduction allemande de *Mea culpa* »

▶ 11h > Pause



11h15 > **Session 4** Questions de réception

Présidence : **Philippe Roussin** (CNRS / EHESS)

▶ **Amirpasha Tavakkoli** (Sciences Po Paris)

« George Bernard Shaw's polemics on Staline »

▶ **Amina Damerджи** (FNRS)

« Quand la polémique internationale réaffirme l'écrivain : renégociation de la valeur littéraire autour de la réception de Renaud Camus et Oriana Fallaci »

▶ **Laude Ngadi Maïssa** (Université du Kwazulu-Natal)*

« Le style Le Clézio : les polémiques autour de l'œuvre d'un prix Nobel »

▶ 13h > Déjeuner au restaurant Crous *La Passerelle* > 1^{er} étage

Avenue Léon Duguit, 33600 Pessac (tram B, arrêt Doyen-Brus)

Avec le soutien de TELEM, de THALIM, du LAM, des Universités Bordeaux Montaigne et Paris 3 Sorbonne-Nouvelle, du CNRS, de Sciences Po Bordeaux et de la Librairie Mollat

* Intervention sur zoom



14h30 > **Session 5** Les miroirs nationaux de la polémique 1. XIX^e-début XX^e siècle

Présidence : **Cédric Passard** (Sciences Po Lille)

▶ **Dominique Garand** (Université du Québec à Montréal)

« Les écrivains polémistes québécois : comment penser le pays à partir des influences européennes »

▶ **Ilaria Giacometti** (Université Ca'Foscari et Sorbonne-Université)

« Domenico Giuliotti et Barbey d'Aureville : l'héritage aurevillien chez un polémiste italien du XX^e siècle »

▶ **Marguerite Bordry** et **Camille Koskas** (Sorbonne-Université)*

« Barbey "grand exterminateur" ? Polémique et critique littéraire entre France et Italie »

▶ 16h > Pause



16h30 > **Session 6** Les miroirs nationaux de la polémique 2. La Méditerranée contemporaine

Présidence : **Tristan Leperlier** (CNRS / Columbia University)

▶ **Taha Bouazizi** (Université de Tunis)

« Kamel Daoud : libre-penseur traumatisé ou écrivain polémiste ? »

▶ **Isla Paterson** (Université de Leeds)

« Playing to the West only? Comparing representations of the gendered body in Kamel Daoud's *Le peintre dévorant la femme* and *Cologne, lieu de fantasmes* »

▶ **Sara Bernechea Navarro** (Université de Lausanne)

« Une écrivaine polémiste dite "migrante" en Espagne : la dimension internationale de Najat El Hachmi »

▶ 19h30 > Dîner au restaurant *Mampuku*

9 rue Ausone, 33000 Bordeaux